



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 18. 7. 2014
COM(2014) 476 final

ANNEXES 1 to 2

PRÍLOHY

k

návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady,

**ktorou sa uľahčuje cezhraničná výmena informácií o dopravných priestupkoch
súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky**

PRÍLOHY

k

návrhu smernice Európskeho parlamentu a Rady,

ktorou sa uľahčuje cezhraničná výmena informácií o dopravných priestupkoch súvisiacich s bezpečnosťou cestnej premávky

Príloha I

Prvky údajov potrebné na vykonanie vyhľadávania uvedené v článku 4 ods. 1

Položka	P/N ⁽¹⁾	Poznámky
Údaje o vozidle	P	
Členský štát evidencie	P	
Evidenčné číslo	P	(A ⁽²⁾)
Údaje o priestupku	P	
Členský štát priestupku	P	
Referenčný dátum priestupku	P	
Referenčný čas priestupku	P	
Účel vyhľadania	P	Kód druhu priestupku, ako sa uvádza v článku 2: 1 = prekročenie rýchlosti 2 = jazda pod vplyvom alkoholu 3 = nepoužitie bezpečnostného pásu 4 = nezastavenie na červený svetelný signál na svetelnom signalizačnom zariadení 5 = nedovolená jazda v jazdnom pruhu 10 = jazda pod vplyvom návykových látok 11 = nepoužitie ochrannej prilby 12 = nedovolené použitie mobilného telefónu alebo akéhokoľvek iného komunikačného zariadenia počas jazdy

(1) P = povinné v prípade, keď sa uvádza vo vnútroštátnom registri, N = nepovinné.

(2) Harmonizovaný kód, pozri smernicu Rady 1999/37/ES z 29. apríla 1999 o registračných dokumentoch pre vozidlá (Ú. v. ES L 138, 1.6.1999, s. 57).

Prvky údajov, ktoré sú výsledkom vyhľadávania vykonaného podľa článku 4 ods.

1

Časť I. Údaje o vozidlách

Položka	P/N ⁽¹⁾	Poznámky
Evidenčné číslo	P	
Číslo podvozku/VIN	P	
Členský štát evidencie	P	
Továrenská značka	P	(D.1 ⁽²⁾) napr. Ford, Opel, Renault atď.
Obchodný typ vozidla	P	(D.3) napr. Focus, Astra, Megane
Kód kategórie EÚ	P	(J) napr. mopedy, motocykle, automobily

(1) P = povinné v prípade, keď sa uvádza vo vnútroštátnom registri, N = nepovinné.

(2) Harmonizovaný kód, pozri smernicu Rady 1999/37/ES.

Časť II. Údaje o držiteľovi alebo vlastníkovi vozidla

Položka	P/N ⁽¹⁾	Poznámky
Údaje o držiteľoch vozidla		(C.1 ⁽²⁾) Údaje sa týkajú držiteľa osvedčenia o evidencii príslušného vozidla.
Priezvisko (názov spoločnosti) držiteľa registračného osvedčenia	P	(C.1.1) Pre priezvisko, tituly atď. sa použijú oddelené kolónky a meno sa uvedie vo formáte, ktorý umožňuje tlač.
Meno	P	(C.1.2) Pre meno a iniciály sa použijú oddelené kolónky a meno sa uvedie vo formáte, ktorý umožňuje tlač.
Adresa	P	(C.1.3) Pre ulicu, číslo domu, PSČ, miesto bydliska, krajinu bydliska atď. sa použijú oddelené kolónky a adresa sa uvedie vo formáte, ktorý umožňuje tlač.
Pohlavie	N	Muž/žena
Dátum narodenia	P	
Právny subjekt	P	Jednotlivec, združenie, spoločnosť, firma atď.
Miesto narodenia	N	
Identifikačné číslo	N	Identifikačné číslo, ktoré identifikuje osobu alebo spoločnosť.
Údaje o vlastníkoch vozidla:		(C.2) Údaje sa týkajú vlastníka vozidla.
Priezvisko (obchodné meno spoločnosti) vlastníka	P	(C.2.1)
Meno	P	(C.2.2)
Adresa	P	(C.2.3)
Pohlavie	N	Muž/žena
Dátum narodenia	P	
Právny subjekt	P	Jednotlivec, združenie, spoločnosť, firma atď.
Miesto narodenia	N	
Identifikačné číslo	N	Identifikačné číslo, ktoré identifikuje osobu alebo spoločnosť.
		Informácie o držiteľovi/vlastníkovi sa neposkytujú v prípade vrakov, ukradnutých vozidiel alebo evidenčných čísel, alebo neplatného registračného osvedčenia. Namiesto toho sa odošle správa: „Táto informácia sa nezverejňuje.“

(1) P = povinné v prípade, keď sa uvádza vo vnútroštátnom registri, N = nepovinné.

(2) Harmonizovaný kód, pozri smernicu Rady 1999/37/ES.

Príloha II

VZOR INFORMAČNÉHO LISTU

uvedeného v článku 5

[titulná strana]

.....
[meno, adresa a telefónne číslo odosielateľa]

.....
...
[meno a adresa príjemcu]

INFORMAČNÝ LIST

týkajúci sa dopravného priestupku súvisiaceho s bezpečnosťou cestnej premávky spáchaného v
[názov členského štátu priestupku]

Strana 2

Dňa bol zistený dopravný priestupok súvisiaci s bezpečnosťou cestnej premávky spáchaný vozidlom s evidenčným

[dátum]

čísлом továrenskou značkou model

orgánom

[názov zodpovedného orgánu]

[Možnosť 1] ⁽¹⁾

Ste registrovaný ako držiteľ osvedčenia o evidencii uvedeného vozidla.

[Možnosť 2] ⁽¹⁾

Držiteľ osvedčenia o evidencii uvedeného vozidla uviedol, že v čase spáchania dopravného priestupku súvisiaceho s bezpečnosťou cestnej premávky ste riadili uvedené vozidlo.

Príslušné údaje o priestupku sú uvedené na nasledujúcej strane 3.

Výška finančnej pokuty za tento priestupok je EUR/národná mena.

Termín platby je

Ak túto finančnú pokutu nezaplatíte, odporúčame Vám vyplniť priložený formulár odpovede (strana 4) a zaslať ho na uvedenú adresu.

Tento list sa musí spracovať v súlade s vnútroštátnym právom

[názov členského štátu priestupku].

Strana 3
Príslušné údaje o priestupku

a) Údaje o vozidle, s ktorým bol priestupok spáchaný:

Evidenčné číslo:

Členský štát evidencie:

Továrenská značka a model:

b) Údaje o priestupku:

Miesto, dátum a čas spáchania priestupku:

.....
.....

Povaha a právna klasifikácia priestupku:

.....
.....

prekročenie rýchlosti, nepoužitie bezpečnostného pásu, nezastavenie na červený svetelný signál na svetelnom signalizačnom zariadení, jazda pod vplyvom alkoholu, jazda pod vplyvom návykových látok, nepoužitie ochrannnej prilby, nedovolená jazda v jazdnom pruhu, nedovolené použitie mobilného telefónu alebo akéhokoľvek iného komunikačného zariadenia počas jazdy ⁽¹⁾

Podrobný opis priestupku:

.....
.....

Odkaz na príslušné právne ustanovenie(a):

.....
.....

Opis dôkazu alebo odkaz na dôkaz priestupku:

.....
.....

c) Údaje o zariadení, ktoré bolo použité na zistenie priestupku ⁽²⁾:

Typ zariadenia na zistenie prekročenia rýchlosti, nepoužitia bezpečnostného pásu, nezastavenia na červený svetelný signál na svetelnom signalizačnom zariadení, jazdy pod vplyvom alkoholu, jazdy pod vplyvom návykových látok, nepoužitia ochrannej prilby, nedovolennej jazdy v jazdnom pruhu, nedovoleného použitia mobilného telefónu alebo akéhokoľvek iného komunikačného zariadenia počas jazdy ⁽¹⁾:

Špecifikácia zariadenia:

.....

Identifikačné číslo zariadenia:

.....

Ciachovanie platí do:

.....

d) Výsledok použitia zariadenia:

.....

[příklad překročení rychlosti; doplňte další priestupky:]

Maximálna rýchlosť:

.....

Nameraná rýchlosť:

.....

Nameraná rýchlosť po odpočítaní tolerance chybovosti

.....

⁽¹⁾ Nehodí sa prečiarknuť.

⁽²⁾ Neuplatňuje sa, ak sa nepoužilo žiadne zariadenie.

Strana 4
Formulár odpovede

(vyplňte paličkovým písmom)

A. Totožnosť vodiča:

— Celé meno:

— Miesto a dátum narodenia:

— Číslo vodičského preukazu: vydaného (dátum): v (miesto):.....

— Adresa:.....

.....

B. Zoznam otázok:

1. Je vozidlo továrenskej značky s evidenčným číslom zaregistrované na Vaše meno? áno/nie ⁽¹⁾

Ak nie je, držiteľom osvedčenia o evidencii je:

(priezvisko, meno, adresa)

2. Uznávate, že ste sa dopustili priestupku?.....áno/nie ⁽¹⁾

3. Ak to neuznávate, vysvetlite prečo:

Vyplnený formulár zašlite do 60 dní od dátumu tohto informačného listu tomuto orgánu:.....

na túto adresu:

INFORMÁCIA

Tento prípad bude preskúmať príslušný orgán

[názov členského štátu priestupku]

Ak tento prípad nepodlieha stíhaniu, budete informovaný do 60 dní po doručení formulára odpovede.

⁽¹⁾ Nehodiace sa prečiarknite.

Ak tento prípad podlieha stíhaniu, uplatňuje sa tento postup:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

[vyplní členský štát priestupku — vysvetlenie ďalšieho postupu, vrátane údajov o možnosti a postupe odvolania proti rozhodnutiu o stíhaní. Tieto údaje musia v každom prípade zahŕňať: meno a adresu orgánu zodpovedného za stíhanie za daný priestupok; termín platby; meno a adresu príslušného odvolacieho orgánu; termín odvolania].

Tento list ako taký nevedie k právnym dôsledkom.
